



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada

Place Bonaventure,  
800 rue de la Gauchetière Ouest  
Voir aux présentes - See herein

Montréal

Québec

H5A 1L6

FAX pour soumissions: (514) 496-3822

### Revision to a Request for a Standing Offer

### Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7e étage, suite 7300

Montréal

Québec

H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> OCPR: Serv. formation linguistique		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E6MON-180001/A		<b>Date</b> 2018-09-18
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E6MON-18-0001		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> MTB-8-41035 (739)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTB-739-15016		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2018-08-30
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-10-10</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Carpentier, Patricia		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtb739
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 641-6573 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E6MON-180001/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
E6MON-180001

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
MTB-8-41035

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mtb739  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**Project Title**

RMSO: Language Training Services

The above mentioned Request for Standing Offer (RFSO) is hereby amended as follows:

**A. Make the following changes to the RFSO.**

**Change 001:**

At ATTACHMENT 1 TO PART 3 – PRICING SCHEDULE, Article 1. Firm all-inclusive hourly rate offer, item 1.1:

**DELETE:**

7) acquisition of training material (the CSPS's teaching program – PLF<sub>2</sub> and CEWP);

**REPLACE BY:**

7) acquisition of training material

**Change 002:**

At ATTACHMENT 1 TO PART 4 – Evaluation Procedures, Article 1.1.2 Point-rated Technical Criteria (PRTC), Criteria PRTC 1 Offeror's Experience:

**DELETE:**

Since January 2004:

**REPLACE BY:**

Since January 2011:

**Change 003:**

At ATTACHMENT 2 TO PART 4 – Responses to the Technical Evaluation Criteria of the Request for Standing Offer, Article 2. Point-rated Technical Criteria (PRTC), Criteria PRTC 1 Offeror's Experience:

**DELETE:**

PRTC 1 OFFEROR'S OVERALL EXPERIENCE IN LANGUAGE TRAINING SINCE 2000

**REPLACE BY:**

PRTC 1 OFFEROR'S OVERALL EXPERIENCE IN LANGUAGE TRAINING SINCE 2011

**Change 004:**

At ANNEX A1 – SECTION I – REQUIREMENTS, Article 2.0 Training:

---

**DELETE:**

The purpose of this Statement of Work is to define the French and English second language training services required based on the CSPS's training programs.

**REPLACE BY:**

The purpose of this Statement of Work is to define the French and English second language training services.

**Change 005:**

At ANNEX A1 – SECTION I – REQUIREMENTS, Article 2.2 Delivery Method:

**REPLACE BY:**

The Offeror must provide in-class teaching for the work streams identified in Section II. The Offeror **must** provide this instruction using CSPS training programs. In addition, the Offeror is obligated to provide the deliverables indicated in Annex A1, Section II and Section III.

The Offeror must also ensure that the requirements of this Statement of Work are not modified further to a request from learners; for example, a request to receive training outside the business days listed in Section II of this document.

The Offeror **must** use the teacher's version of the CSPS programs (PFL2 and CEWP), which is installed at the following link:

<http://www.publications.gc.ca/site/eng/browse/specializedCatalogues.html>

**REPLACE BY:**

The Offeror must provide in-class teaching for the work streams identified in Section II. The Offeror **can** provide this instruction using CSPS training programs. In addition, the Offeror is obligated to provide the deliverables indicated in Annex A1, Section II and Section III.

The Offeror must also ensure that the requirements of this Statement of Work are not modified further to a request from learners; for example, a request to receive training outside the business days listed in Section II of this document.

The Offeror **can** use the teacher's version of the CSPS programs (PFL2 and CEWP), which is installed at the following link:

<http://www.publications.gc.ca/site/eng/browse/specializedCatalogues.html>

**Change 006:**

At ANNEX A1 – SECTION II – REQUIREMENTS, Article 3.0 CSPS training programs:

**DELETE:**

Offerors **must** use one of the CSPS training programs listed below. CSPS programs are based on a communicative approach and adult education principles. The Offeror can use additional activities to supplement or enhance those of the CSPS and meet the learners' needs.

**REPLACE BY:**

Offerors **may** use one of the CSPS training programs listed below. CSPS programs are based on a communicative approach and adult education principles. The Offeror can use additional activities to supplement or enhance those of the CSPS and meet the learners' needs.

**Change 007:**

At ANNEX A1, APPENDIX 6 – MINIMUM CONTENT OF IN-HOUSE TRAINING SESSIONS:

**DELETE:**

Minimum content that the pedagogical advisor **must** provide to the teaching resources to enable them to teach the CSPS's programs.

**REPLACE BY:**

Minimum content that the pedagogical advisor **should** provide to the teaching resources to enable them to teach the CSPS's programs.

**Change 008:**

At ANNEX A1, APPENDIX 6 – MINIMUM CONTENT OF IN-HOUSE TRAINING SESSIONS:

**DELETE:**

1. use PFL2 A and B, PFL2 – C or CEWP classroom and self-learning materials

**REPLACE BY:**

1. use PFL2 A and B, PFL2 – C or CEWP or an equivalent program classroom and self-learning materials

**Change 009:**

At ANNEX A2 – SECTION I – REQUIREMENTS, article 2.2 Delivery method:

**DELETE:**

The Offeror must provide in-class teaching using the CSPS training programs for the work streams identified in Section II.

**REPLACE BY:**

The Offeror must provide in-class teaching for the work streams identified in Section II.

**Change 010:**

At ANNEX A2 – SECTION II – 1 FULL-TIME INDIVIDUAL TRAINING, article 3.0 Delivery method:

**DELETE:**

Offerors must use one of the CSPA training programs listed below. CSPA programs are based on a communicative approach and adult education principles. The Offeror can, however, use additional activities to supplement or enhance those of the CSPA and meet learners' needs.

**REPLACE BY:**

Offerors can use one of the CSPA training programs listed below or any equivalent program. CSPA programs are based on a communicative approach and adult education principles.

**Change 011:**

At ANNEX A2 – SECTION II – 1 FULL-TIME INDIVIDUAL TRAINING, article 3.1 PFL2 programs:

**DELETE:**

CSPA PFL2 A and B and PFL2 C are the programs for language training in French.

**REPLACE BY:**

CSPA PFL2 A and B and PFL2 C are programs for language training in French.

**Change 012:**

At ANNEX A2 – SECTION II – 1 FULL-TIME INDIVIDUAL TRAINING, article 3.2 CEWP programs:

**DELETE:**

The CSPA CEWP is the program for language training in English.

**REPLACE BY:**

The CSPA CEWP is a program for language training in English.

**Change 013:**

At ANNEX A2 – SECTION II – 2 PART-TIME INDIVIDUAL TRAINING, article 3.0 CSPA training programs:

**DELETE:**

The Offeror must use one of the CSPA training programs listed below. CSPA programs are based on a communicative approach and adult education principles. The Offeror can, however, use additional activities to supplement or enhance those of the CSPA and meet the learners' needs.

**REPLACE BY:**

The Offeror must use one of the CSPA training programs listed below or any equivalent program. CSPA programs are based on a communicative approach and adult education principles.

**Change 014:**

At ANNEX A2 – SECTION II – 2 PART-TIME INDIVIDUAL TRAINING, article 3.1 PFL2 programs:

**DELETE:**

CSPS PFL2 A and B and PFL2 C are the programs for language training in French.

**REPLACE BY:**

CSPS PFL2 A and B and PFL2 C are programs for language training in French.

**Change 015:**

At ANNEX A2 – SECTION II – 2 PART-TIME INDIVIDUAL TRAINING, article 3.2 CEWP programs:

**DELETE:**

The CSPS CEWP is the program for language training in English.

**REPLACE BY:**

The CSPS CEWP is a program for language training in English.

**Change 016:**

At ANNEX A2, APPENDIX 6 – MINIMUM CONTENT OF IN-HOUSE TRAINING SESSIONS

**DELETE:**

1. use PFL2 A and B, PFL2 C or CEWP classroom self-directed learning materials

**REPLACE BY:**

1. use PFL2 A and B, PFL2 C or CEWP classroom or any equivalent program and self-directed learning materials

**Change 017:**

At ANNEX B – BASIS OF PAYMENT, Article 1.0 Professional Services:

**DELETE:**

- 7) acquisition of training material (the CSPS's teaching program – PLF<sub>2</sub> and CEWP);

**REPLACE BY:**

- 7) acquisition of training material

***ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE RFSO REMAIN UNCHANGED.***